

Ngôn ngữ trên Bảng thông báo Không phân biệt đối xử theo mục 1557

Phân biệt đối xử là phạm pháp

Capital Health System, Inc., (sau đây gọi là “Capital Health”) tuân thủ luật dân quyền Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên sắc tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hay giới tính (nhất quán với phạm vi phân biệt đối xử về giới tính được mô tả tại trong mục 45 CFR § 92.101(a)(2)). Capital Health không loại trừ hoặc đối xử bất bình đẳng với bất kỳ ai dựa trên sắc tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hay giới tính.

Capital Health:

- Cung cấp cho những người khuyết tật các điều chỉnh hợp lý và những dịch vụ cùng phương tiện hỗ trợ phù hợp, miễn phí để họ giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ trình độ
 - Thông tin bằng văn bản ở định dạng khác (bản in chữ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, các định dạng khác).
- Cung cấp dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người không sử dụng tiếng Anh làm ngôn ngữ chính, có thể bao gồm:
 - Phiên dịch viên có trình độ
 - Thông tin được viết bằng ngôn ngữ khác.

Bộ phận trải nghiệm bệnh nhân của Capital Health luôn sẵn sàng giải đáp bất kỳ thắc mắc nào của quý vị cũng như về các dịch vụ mà quý vị có thể cần. Số điện thoại của bộ phận là:

- Trung tâm y tế khu vực Capital Health 609-394-6336.
- Capital Health Hopewell 609-303-4280.
- Các phòng khám ngoại trú Capital Health 609-394-6113
- Điều phối viên dịch vụ ngôn ngữ tại Hopewell 609-537-7292.

Nếu quý vị cho rằng Capital Health đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử dưới một hình thức khác dựa trên sắc tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hay giới tính, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại đến Bộ phận trải nghiệm bệnh nhân bằng cách nộp trực tiếp hoặc gửi qua đường bưu điện:

- **Patient Experience department Capital Health Regional Medical Center - 750 Brunswick Ave, Trenton, NJ 08638.**
- **Patient Experience department Capital Health Hopewell – 1 Capital Way, Pennington, NJ 08534.**

Ngoài ra, quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại dân quyền tới Bộ Y tế và Dịch vụ nhân sinh Hoa Kỳ, Văn phòng Dân quyền, bằng hình thức điện tử thông qua cổng khiếu nại của văn phòng tại địa chỉ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> hoặc qua đường bưu điện hay điện thoại theo thông tin sau:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independences Ave., SW, Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)**

Mẫu đơn khiếu nại có sẵn tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Thông báo này có sẵn tại trang web của Capital Health www.capitalhealth.org.